

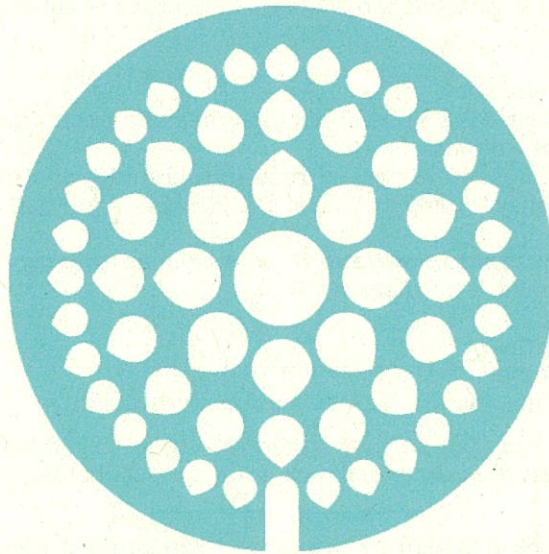
---

Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság

**550-1/2024. számú**

**IGAZGATÓI UTASÍTÁS**

**A Csodabogyós-barlang bemutatóhely nyitvatartásáról, a barlangtúrák díjszabásáról, a túrák létszámáról és a rendelkezésre állásról**



**Balaton-felvidéki  
Nemzeti Park**

*Iktatószám:* 550/2024.  
*Készítette:* Viktor Zsuzsanna hivatali főtanácsos I.  
*Hatályba lépés ideje:* 2024. február 1.  
*Hatályon kívül helyezte:*  
*Hatálytalan:*



## 550-1/2024. sz. igazgatói utasítás

### A Csodabogyós-barlang bemutatóhely nyitva tartásáról, a barlangtúrák díjszabásáról, a túrák létszámáról és a rendelkezésre állásról az alábbi igazgatói utasítást adom ki:

A barlang kizárólag a jelen utasításban foglaltak szerinti rendben, felelős és megfelelő szakképesítéssel rendelkező barlangi túravezetővel látogatható.

#### 1. Az utasítás hatálya

1.1 Az utasítás **területi hatálya** kizárólag a Magyar Állam tulajdonában, de a Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság (továbbiakban: **Igazgatóság**) vagyonkezelésében és hasznosításában lévő, a Balatonederics 036/5 hrsz-ú ingatlanon nyíló **Csodabogyós-barlangra** (a továbbiakban: **barlang**), illetve annak környékére terjed ki.

1.2 Az utasítás **személyi hatálya** kiterjed a barlang belső tereiben (illetve annak környezetében) a használatlathasznosítással bármely összefüggésben ott tartózkodó minden személyre (túravezető, beosztott, gyermek, tanuló, szolgáltató, szolgáltatást igénybevevő, látogató, ellenőrzésre jogosult, stb.), valamint a szakvezetést végző Üzemeltető által alkalmazott személyekre.

#### 2. A barlang nyitvatartása, a barlangtúrák száma, a résztvevők létszáma

2.1 A Csodabogyós-barlang az év minden napján, a 3.4. pontban meghatározott rendelkezésre állás szabályai szerint látogatható.

A barlangtúrák indításának feltételei:

- Főszabályként a barlangtúra a 2.2 a) és b) pontban meghatározott **minimum és maximum létszámok betartásával** indítható;
- Már regisztrált és induló barlangtúra napján, **más indulási időpont(ok)ban további jelentkezők is** látogathatják a barlangot, akár a 2.2 a) és b) pontban meghatározott minimum létszám alatt is;
- A naponta indított **túrák száma legfeljebb 8**, ezen belül az **alap túrák maximált napi száma 5**, az **extrém túrák maximált napi száma 3**.

2.2 A barlangtúrák csoportlétszámai:

- Alap túra** esetén minimum 8 fő, maximum 15 fő/csoport;
  - Extrém túra** esetén minimum 5 fő, maximum 12 fő/csoport.
- c) A túravezető indokolt esetben a (pl. 2.1. b) pont esetén) 2.2. a) és b) pontban meghatározott **minimum létszámnál kevesebb résztvevővel is** indíthat túrát, a meghatározott maximum létszámoktól azonban nem térhet el.
- d) A különböző túrákon résztvevők **összesített maximális létszáma a napi 89 főt nem haladhatja meg**.
- e) Minden túrához **1 fő barlangi kutatásvezetői vagy barlangi túravezetői képzettséggel rendelkező túravezetőt** kell biztosítani, aki egyben a túra felelős vezetője is. A túra vezetője mellé, **minden vezetett 7 fő után további 1 fő kiegészítő vezetőt** kell alkalmazni. A túravezetők alkalmazása a szakvezetést végző Megbízott feladata. Túrát csak olyan személy vezethet, aki rendelkezik barlangi túravezetői vagy kutatásvezetői képzettséggel.

A túravezető a hasznosítási engedély másolatát és a képzettségét bizonyító érvényes igazolványát köteles magánál vagy a bázison tartani, és azt az arra jogosult személyeknek ellenőrzés során bemutatni. A túravezető a túra során bekövetkező esetleges balesetekért felelősségre vonható.

2.3. **A csoportosan jelentkezők** esetében **minimum 26 fő együttes fizetése** szükséges a 6.1. pontban meghatározott **kedvezmény** igénybevételehez.

#### 3. A barlangtúrák típusai, a túrák időpontjai, rendelkezésre állás

##### 3.1.1 Alap túra:

- az alaptúrán **10 éves kortól** lehet részt venni. A **10–18 év közötti személyek** túravezetővel és felnőtt kísérelővel, vagy szülői felügyelettel vehetnek részt. Az alap túrán a túrázók saját felelősségükre vehetnek részt.
- az alap túra **útvonala**: bejárat – Poroltó – Váróterem – Satu-terem – Elosztó – Rövidítő-átjáró – Óriás-terem – Meseország – Szülőlyuk – Ötös-terem – Függőkert, majd ugyanarra vissza. Az útvonal teljes **hossza** kb. 400 méter. Időtartama 1,5 – 2 óra.



### 3.1.2 Extrém túra:

- a) az extrém túrán kizárólag **18 éven felüli személyek**, saját felelősségükre vehetnek részt.
- b) az **I. extrém túra útvonala**: bejárat – Elosztó - Sípálya - Eiffel-torony - Acheron-folyosó – Bársony-terem - Vetődéses-terem - Ikarusz-terem, majd ugyanarra vissza, plusz a teljes Alap túra útvonala. Az útvonal teljes **hossza** kb. 900 méter. **Időtartama** 3 – 4 óra.
- c) a **II. extrém túra útvonala**: bejárat – Ikarusz-terem – Nyomasztó-terem – Világító Kérdőjel Mauzóleuma-terem – Bál-terem, Gyönyörök-terme, majd ugyanarra vissza. Az útvonal teljes **hossza** kb. 1000 méter. **Időtartama** 3 – 4 óra.

3.2. **A túrák időpontjai** a 2.1. pontban meghatározott időszakon belül, és a 2.1. b) és c) pontban, illetve a 2.2. pontban meghatározott feltételeknek megfelelően és betartásával **az alábbiak**:

- a) **alap túrák**: 8:00, 10:00, 12:00, 14:00 és 16:00;
- b) **extrém túrák**: 8:00, 12:00 (nyári időszámítás alatt 14.00) és 16:00.
- c) denevérvédelmi okokból az **augusztus 15. és október 31. közötti időszakban az utolsó alap és extrém túra** azzal a megkötéssel indítható, hogy a túrázóknak a barlangot legkésőbb alkonyatig el kell hagyniuk.
- d) Külön kérésre, indokolt esetben – amennyiben ez más túrák indítását nem zavarja – a 3.2. a)-b) pontban meghatározott indulási időpontoktól el lehet térni.
- e) A túravezetők a lefoglalt és visszaigazolt túrák indulása előtt 30 perccel **fogadják** a résztvevőket a **felszíni találkozási helyen**. A **túra indulásáig** az előírásokról való tájékoztatás, balesetvédelmi oktatás, nyilatkozatok aláírása, pénztárazás és a felszerelések kiosztása történik.

3.3 **Amennyiben van még betölthető létszám**, a 2.1. b) és c), a 3.4. és az 5.1., 5.2. pontokban részletezettek szerint beérkezett megrendeléseket minden esetben el kell fogadni, azaz a kért túrát a Megbízottnak el kell indítani.

3.4 A rendelkezésre állást az alábbiak szerint kell biztosítani:

- a) **január 1. és június 19., illetve augusztus 20. és december 31. között**: nincs állandó ügyelet, a túravezetők csupán a lefoglalt és visszaigazolt túrák indulása előtt 30 perccel fogadják a vendégeket. Ezen időszakokban – amennyiben van még szabad túraidőpont, illetve betölthető létszám – a tervezett túrát megelőző harmadik napig beérkezett megrendeléseket el kell fogadni, azaz a kért túrát el kell indítani.
- b) **június 20. és augusztus 19. között**: 9:30-tól 16:00-ig legalább egy fő fogadja a vendégeket. Ebben az időszakban – amennyiben van még szabad túraidőpont, illetve betölthető létszám – a lehetőségekhez mérten kell időpontot adni, regisztrálni.

## 4. Balesetvédelmi oktatás, a túravezetők felügyeleti feladatai

4.1 A barlangtúrák megkezdése előtt a túravezetők kötelesek a résztvevőket **balesetvédelmi oktatásban** részesíteni, tájékoztatni arról, hogy a belépőjegy tartalmazza a balesetbiztosítást is, majd az oktatást követően a jelen utasítás 1. sz. mellékletét képező **túranaplóban** meghatározott tartalmú – magyar, angol vagy német nyelvű – **nyilatkozatot** aláírni. A nyilatkozatokat, a túra adatait és a túravezető(k) aláírását tartalmazó túranaplókat az Üzemeltető köteles az Igazgatóság ügyintézőjének az éves leltár alkalmával személyesen átadni.

4.2 A barlangba való leszállás előtt a túravezetők ismertetik a résztvevőkkel a vonatkozó, hatályos **Üzemeltetési Szabályzat főbb rendelkezéseit, a természetvédelmi előírásokat** (barlangvédelem, szemetelési, étkezési és dohányzási tilalom, stb.), és azok betartását a túra teljes időtartama alatt ellenőrzik. Az **előírások megszegése esetén** a túravezető köteles felhívni az elkövető figyelmét azok betartására. Ennek eredménytelensége, vagy a barlang falfelületeinek és képződményeinek, élővilágának, a barlang vagy környezete berendezési-, vagy kiállítási tárgyainak **szándékos károsítása, rongálása esetén** pedig kötelesek azonnali hatállyal, a belépődíj visszatérítése nélkül kizárni a látogatásból a károkozó személyt, akinek a Megbízott egyik túravezetőjének kíséretében a barlangot haladéktalanul el kell hagynia.

## 5. A túrákra történő jelentkezés rendje, naptármodul feltöltése

A barlangtúrákról **érdeklődni**, illetve a túrákra **jelentkezni**, és a pontos időpontot egyeztetni az alábbi módokon lehet:

5.1 Közvetlenül a barlang üzemvezetőjéhez a tura@csodabogyos.hu címre küldött e-mailen. Az Igazgatóság ügyintézője – kérés esetén – a barlang üzemvezetőjével való egyeztetés alapján válaszol az angol nyelvű megkeresésekre.

5.2 A jelentkezéseket a barlang üzemvezetője a hozzá beérkezett (illetve az Igazgatóság ügyintézője által számára továbbított) jelentkezéstől számított **24 órán belül** megjeleníti a barlang weboldalának bárki számára nyilvánosan megtekinthető naptármoduljában



(<http://www.csodabogyos.hu/component/jevents/month.calendar>), így folyamatosan naprakész információ áll a szervezők és a jelentkezők rendelkezésére, illetve a bfnp.hu weboldalon az online jegyeknél látható az induló túrák időpontja és a még rendelkezésre álló jegyek száma.

**5.3 A foglalás, a visszaigazolás és a részvételi díj befizetésének rendje** jelentkezés esetén:

- a jelentkezés beérkezésének napján (ünneppnap, vagy munkaszüneti nap esetén a legközelebbi munkanapon) Üzemeltető minden megrendelőnek az e-mail címére visszaigazoló levelet küld;
- bankkártyával (online jegy vásárlás keretében) van lehetőségük kifizetni a részvételi díj teljes összegét.

**5.4 A túra kezdete a Bázisra érkezéstől értendő. A megrendelt és befizetett túra előtti lemondás esetén** a részvételi díj nem téríthető vissza.

**5.5 Vis major esetén** (különösen rendkívül csapadékos időjárás, a túraútvonalak bármilyen okból nem bejárható volta, stb.) a megrendelő kérheti a túra időpontjának megváltoztatását.

**5.6 Online belépőjegy megvásárlása** – előzetes időpontegyeztetést követően – a <https://www.bfnp.hu/hu/latogathelyek-3/csodabogyos-barlang-balatonederics> weboldalon elérhető jegyek erejéig lehetséges, a bfnp.hu weboldalon található Általános Szerződési Feltételeknek megfelelően.

## 6. A barlangtúrák díjszabása

**6.1. Részvételi díjak (bruttó):**

Felnőttek részére (18. életévtől)	10-18 év közötti személyek részére
Alap túra (normál díj): 12.000,- Ft/fő	Alap túra (normál díj): 8.000,- Ft/fő
Extrém I.: 17.000,- Ft/fő	Extrém I. és II. túra: a túrán 18 év alattiak nem vehetnek részt
Extrém II.: 20.000,- Ft/fő	

**6.2. A részvételi díj tartalmazza:**

- a túrához szükséges barlangász **alapfelszerelés** (barlangász overall, fejevédő sisak, lámpa akkumulátorral) biztosítását,
- a látogatókra vonatkozó **balesetbiztosítás díját** (biztosító a Generali Biztosító Zrt.), valamint
- az **ÁFA-t**.

**6.3. A 18 év alatti résztvevők életkorukat igazolni kötelesek** (diákigazolvány, személyi igazolvány, stb.).

## 7. Kedvezmények

**7.1 A kedvezményes részvételi díjak (bruttó):**

Felnőttek részére (18. életévtől) – Alap túra	10-18 év közötti személyek részére – Alap túra
Partner 10% kedvezmény: 10.800,-Ft/fő	Partner 10% kedvezmény: 7.200,-Ft/fő
Csoport kedvezmény: 10.000,-Ft/fő	Csoport kedvezmény: 7.000,-Ft/fő
NPI dolgozó, pedagógus/kísérő iskolás csoporttal: 8.500,- Ft/fő	Extrém I. és II. túra: a túrán 18 év alattiak nem vehetnek részt
Extrém I. és II. túra kedvezményes díj: nincs	

Az **alap túrán** az alábbi szervezetek, valamint a magyar állampolgárok és az EU-tagállamok állampolgárai közül a **kedvezményes díj** befizetésével a következők vehetnek részt:

- csoportos jelentkezés és fizetés esetén (26 fő vagy 26 fő feletti létszámnál) (felnőttek csoport kedvezmény),
- a magyarországi nemzeti park igazgatóságok dolgozói és közvetlen családtagjai (NPI dolgozó kedvezmény),
- a Magyar Természetjáró Szövetség regisztrált tagszervezeteinek rendes tagjai (Partner kedvezmény),
- Nagycsaládosok Országos Egyesületének (NOE) tagja és közvetlen hozzátartozói (házastárs, gyermek), (Partner kedvezmény),
- pedagógus és kísérő, csak iskolás csoporttal, pedagógus/kísérő jeggyel (10-18 év közötti személyek csoport kedvezménye)
- nemzetközi diákigazolvánnyal rendelkező diákok 18 év alatt és 26 fő vagy feletti létszám esetén (10-18 év közötti személyek csoport kedvezménye).

A 7.1. bekezdés b) pontjának alkalmazása szempontjából **közvetlen családtagnak** kizárólag a kedvezményezett személy házastársát, élettársát, szülőjét, testvérét, nevelőszülőjét és gyermekét, nevelt gyermekét kell érteni.



A 7.1. b-f) pontban meghatározott kedvezményezettek által a túravezetőnek a barlangtúra indulása előtt **bemutatandó igazolások**:

Kedvezményezettek	Bemutatandó igazolások
10–18 év közötti személy	diákigazolvány, személyi igazolvány, útlevél
Nemzetközi diákigazolvánnyal rendelkező diák	érvényes ISIC nemzetközi diákigazolvány
A magyarországi nemzeti park igazgatóságok dolgozói és jelen utasítás szerinti hozzátartozói	hatósági igazolvány, munkáltatói igazolás, személyi igazolvány, diákigazolvány, útlevél, belépési engedély, stb.
A Magyar Madártani Egyesület tagja, a Magyar Csillagászati Egyesület, a Magyar Turista Egyesület tagja, a Magyar Természetjáró Szövetség rendes tagja (az MTSZ alapszabályából: 6. § (1) A Szövetség tagja egyesület, alapítvány, egyéb jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet vagy civil társaság lehet; a Szövetség tagja természetes személy nem lehet). 6. § (2) A Szövetség tagja olyan az (1) bekezdésben szereplő szervezet, mely az alapszabály 2. §-ban felsorolt tevékenységek valamelyikét folytatja (gyalogos turista és azzal rokon tevékenységet folytató szervezetek munkáját elősegítő, természetjáró érdekeket képviselő civil szervezetek).TEKA kártyával rendelkező	A tagságot igazoló érvényes igazolvány/tagsági kártya és személyi azonosításra alkalmas fényképes okmány, Természetjáró Kedvezménykártya (TEKA)
Nagycsaládosok Országos Egyesületének tagja	A tagságot igazoló érvényes igazolvány/tagsági kártya és személyi azonosításra alkalmas fényképes okmány.

7.2. A barlangot a magyar állampolgárok és az EU-tagállamok állampolgárai közül **regisztrációs jeggyel** (200 Ft/fő) látogathatják a következők:

a) a sajtó képviselője, aki a BfNPI előzetes jóváhagyása alapján cikket ír a bemutatóhelyről,

Regisztrációs jegy vásárlására jogosultak	Bemutatandó igazolás
Sajtó képviselője	érvényes fényképes igazolvány

7.3. A látogatóközpontot az alábbi szervezetek, a magyar állampolgárok és az EU-tagállamok állampolgárai közül **ingyenesen** látogathatják a következők:

a) NOE tagsági kártyával rendelkező tagjainak harmadik és további 14 év alatti gyermeke

A kedvezményt, a regisztrációs jegyet és ingyenességet kizárólag a kedvezmény/regisztrációs jegy/ ingyenesség vásárlására jogosító, érvényes okmány vagy igazolás (hatósági igazolvány, útlevél, személyi igazolvány, munkáltatói igazolás, diákigazolvány, stb.) felmutatásával lehet igénybe venni. Ennek hiányában az üzemeltető/szakvezető jogosult és köteles a kedvezményes/regisztrációs belépőjegy kiállítását megtagadni.

7.4.A **kedvezményre vagy ingyenességre való jogosultságot** az Üzemeltetőnél a **jelentkezéskor kell előzetesen** jelezni, és az erre jogosult személyeket megjelölni.

7.5. A kedvezményre, illetve az ingyenességre jogosító Online jegy akkor kerül láthatóvá, vásárolhatóvá, ha a **kedvezményre/ ingyenességre jogosító érvényes okmányt vagy igazolást** a barlang üzemvezetője az e-mailes megrendelést követően megkapta szkennelve, vagy fotó formájában.



## 8. Egyéb rendelkezések

8.1 A barlangtúrákon **mindenki saját felelősségére vesz részt**, amelyről a **túrát megelőzően írásos nyilatkozatot tesz. 18 év alatti személy** a barlangtúrán kizárólag szülőjével, törvényes képviselőjével együtt, vagy nagykorú kísérővel, annak írásos engedélyével vehet részt. **10 év alatti gyermek** barlangtúrán felnőtt kíséretével sem vehet részt. **A nyilatkozatok a túranapló mellékletét képezik.**

Alkohol, drog és egyéb tudatmódosító szerek befolyásoltsága alatt állók, továbbá fertőző betegek a túrán nem vehetnek részt. A barlangba csak a felelős túravezető által engedélyezett tárgyak vihetők be. A barlang túra során szigorúan tilos bármilyen étel, ital bevitele.

8.2 Az üzemeltető azonnali hatállyal, a belépődíj visszatérítése nélkül **köteles kizárni** a látogatásból azt a személyt – a 4.2. pontban foglaltak szerint -, aki láthatóan bármilyen, **a cselekvőképességet befolyásoló, korlátozó, vagy kizáró szer** (alkohol, kábító, bódító, gyorsító, stb.) hatása alatt áll; a barlang vagy környéke berendezési-, vagy kiállítási **tárgyait szándékosan rongálja, károsítja.**

8.3 Amennyiben a túrán részt vevők **a túravezető utasításait, vagy a természetvédelmi rendelkezéseket nem tartják be, illetőleg megszegik**, úgy a túravezető ezen személyeket – a 4.2. pontban foglaltak szerint - a túrából azonnali hatállyal, a részvételi díj visszatérítése nélkül kizárhatja.

8.4 A berendezési, felszerelési **tárgyakban okozott kárt**, azok ellenértékét, illetve az ebből adódó többletmunka díját a kár okozója, vagy a kár okozójáért felelős személy a Polgári Törvénykönyv szabályai szerint köteles megtéríteni.

8.5 A Csodabogyós-barlangba állatot bevinni tilos.

8.6 A barlangba indított kalandtúrákkal összefüggésben a Balaton-felvidéki Nemzeti Park területére gépjárművel behajtani szigorúan tilos.

8.7 A barlangban filmforgatáshoz a természetvédelmi hatóság jogerős hatósági engedélye szükséges (1996. évi LIII.tv.51. § (4) bekezdés c) pont). Illetékes hatóság a Veszprém Megyei Kormányhivatal Veszprémi Járási Hivatal Környezetvédelmi és Természetvédelmi Főosztály – 8200 Veszprém, József A. utca 36.)

8.8 Az Igazgatóság fenntartja magának a jogot, hogy egyedi elbírálás alapján a jelen utasításban meghatározott fizetési feltételektől, nyitvatartástól eltérjen. Az aktuális, érvényben lévő nyitvatartás az Igazgatóság hivatalos honlapján – [www.bfnp.hu](http://www.bfnp.hu) – olvasható.

8.9. A jelen utasítás hatályba lépésével egyidejűleg „A Csodabogyós-barlang bemutatóhely nyitva tartásáról, a barlangtúrák díjszabásáról, a túrák létszámáról és a rendelkezésre állásról” szülő 632-2/2023. számú igazgatói utasítás hatályát veszti.

8.10. Jelen utasítást, valamint a **Csodabogyós-barlang kalandturisztikai hasznosításának mindenkor hatályos Üzemeltetési Szabályzatát** a barlangtúrák résztvevői számára az Igazgatóság honlapján ([www.bfnp.hu](http://www.bfnp.hu)) közzé kell tenni, valamint a barlangtúrák indulási és találkozási helyén is jól látható helyen ki kell függeszteni.

### Mellékletek:

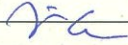
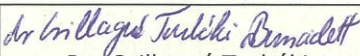

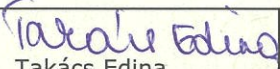
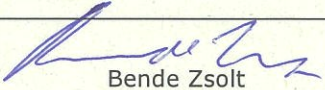
1. Adatvédelmi tájékoztató
2. Túranapló (magyar, angol és német nyelven)

Csopak, 2024. január 31.

  
Bende Zsolt  
igazgató





<b>Készítette:</b>	 Viktor Zsuzsanna	hivatali főtanácsos I.
<b>Véleményezte:</b>	 Dr. Csillagné Turbéki Bernadett és  Dr. Lakatos András	ökoturisztikai és környezeti-nevelési osztályvezető jogi, igazgatási és birtokügyi osztályvezető
<b>Felülvizsgálta:</b>	 Takács Edina	gazdasági igazgatóhelyettes
<b>Jóváhagyta:</b>	 Bende Zsolt	igazgató

Utasításgazda szakterület: Ökoturisztikai és Környezeti Nevelési Osztály  
 Hatálybalépés időpontja: **2024. február 1.**  
 Kapcsolódó utasítások: -  
 Érintett utasítás: 632-2/2023.

Kapják kizárólag elektronikus úton:

1. Rozner György általános igazgatóhelyettes
2. Takács Edina gazdasági igazgatóhelyettes
3. Dr. Lakatos András jogi, igazgatási és birtokügyi osztályvezető – papír alapon is
4. Dr. Csillagné Turbéki Bernadett ökoturisztikai és környezeti nevelési osztályvezető
5. Kertész Tamás NyVp-KZ osztályvezető
6. Dr. Nagy Lajos természetmegőrzési osztályvezető
7. Gál Róbert üzemeltetési osztályvezető
8. Boros Beáta területkezelési osztályvezető
9. Horváth-Menczel Krisztina pénzügyi és számviteli osztályvezető
10. BfNPI munkatársai K/IGAZGATÓI UTASÍTÁSOK
11. Bemutatóhely
12. Irattár



## 1. számú melléklet a 550-1/2024. sz. utasításhoz

### Tájékoztató a barlangtúrákra történő jelentkezéskor történő adatkezelésekről

Az Adatkezelő megnevezése: **Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság**

Adatkezelő székhelye: 8229 Csopak, Kossuth utca 16.

Adatkezelő adószáma: 11120133-2-08

Adatkezelő elérhetősége: 8229 Csopak, Kossuth utca 16.

Telefon: 06 87 555-260, E-mail: bfnp@bfnp.hu

#### Szakvezetés, túravezetés

A *kezelt adatok köre*: a meghirdetett programokra történő jelentkezés esetén rögzítésre kerül a jelentkező/megrendelő (vagy képviselőjének) neve, postacím, számlázási név és cím (amennyiben nem azonos a megrendelővel), a megrendelő elérhetősége (tel.szám, e-mail, fax).

Csoport esetén további adatok: a csoport létszáma, a jelentkezők korösszetétele (18 éven felüli személy, vagy 10–18 év közötti személy),

Az *adatkezelés jogalapja*: az érintett önkéntes hozzájárulása (az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 5. § (1) a)

Az *adattárolás módja*: papíralapon és elektronikusan

Az adatok törlésének határideje: rögzítéstől számított 8 év.

**Tájékoztatom**, hogy a „Jelentkezési lap” kitöltésével, a barlangtúrára való jelentkezéssel a jelentkező elfogadja az erre vonatkozó adatkezelést, ahhoz a jelentkezés – pl. e-mailen történő – beküldésével hozzájárul.

Az érintett az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény alapján

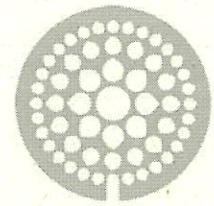
- a) kérelmezheti az adatkezelő Igazgatóságnál tájékoztatását személyes adatai kezeléséről, személyes adatainak helyesbítését, valamint személyes adatainak törlését vagy zárolását,
- b) élhet tiltakozási jogával,
- c) a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál bejelentést tehet, továbbá

Az adatkezelésre vonatkozó további részletes szabályokat az Igazgatóság Adatvédelmi és adatbiztonsági szabályzata tartalmazza. A szabályzat honlapunkon [<https://www.bfnp.hu/hu/oldal/adatvedelem>] elhelyezésre került.



# Csodabogyós-barlang – TÚRANAPLÓ

Csodabogyós Cave registration form | Tourtagebuch der Csodabogyós Höhle



Balaton-felvidéki  
Nemzeti Park

## **Indulás előtt a túravezető tölti ki:**

Dátum: 2024. .... hó ..... nap

Barlangtúra típusa (aláhúzandó): alap / extrém I. / extrém II.

Vendégek létszáma: ..... fő

Barlangtúra indulása a bázisról: ..... óra 00 perc

Leszállás időpontja: ..... óra 00 perc

Bázisra történő visszaérkezés várható időpontja: ... óra 15 perc

Túravezető(k) neve: .....

Felszíni ügyeletes: .....

## **Elolvasást és megértést követően, indulás előtt a vendégek az alábbi NYILATKOZATOT teszik:**

1. A barlangi túrán *saját felelősségemre* veszek részt.
2. A barlangjárás *alapvető szabályait* megismertem és elfogadtam.
3. Tudomásul veszem, hogy a belépőjegy *érvényes balesetbiztosítást* is tartalmaz. Baleset esetén a Generali Biztosító Zrt. által nyújtott kártérítésen kívül semmilyen további követeléssel, sem a Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatósággal, sem a túravezetést végző A. G. Explorer Kft.-vel szemben nem élek.
4. A *túravezető utasításait*, az Üzemeltetési Szabályzat rendelkezéseit, valamint a *természetvédelmi jogszabályokat maradéktalanul betartom* a felszínen és a barlangtúra során is. Tudomásul veszem, hogy a *vonatkozó szabályok* megszegése esetén a túravezető a túrából azonnali hatállyal, a részvételi díj visszatérítése nélkül kizárhat.
5. *Egészségi állapotom megfelelő*, és nem állok semmilyen cselekvőképességet befolyásoló (alkohol, kábító, bódító, gyorsító) szer hatása alatt, nem vagyok fertőző beteg. Hölgyek esetében: nem vagyok az 1. trimesztert meghaladó áldott állapotban.
6. A túra ideje alatt *saját és túratársaim épségére, valamint a barlang természeti értékeire ügyelek*.
  7. Elfogadom, hogy a pénztártól való távozást követően a *belépőjegy visszatérítésére akkor sincs lehetőség, ha bennem rejlik bármely ok miatt (elégtelen fizikai erőnlét, pszichés okok, stb.) a barlangtúrát meg sem kezdem vagy azt nem fejezem be.*

**Aláírással igazolom, hogy a fenti feltételeket megértettem, elfogadtam és rendelkezéseit magamra nézve kötelezőnek ismerem el (kiskorúak esetén szülők, kísérőtanárok, stb. aláírása):**

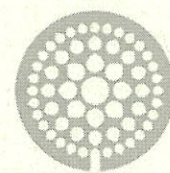
Név	Aláírás	Név	Aláírás	Név	Aláírás
1.		8.		15.	
2.		9.		16.	
3.		10.		17.	
4.		11.		18.	
5.		12.		19.	
6.		13.		20.	
7.		14.		21.	



## ENGLISH

**Before entering the cave, I have read, understood and agree with the statements below:**

1. I participate in the cave tour at my own will and at my own risk.
2. I have studied and accepted the basic safety rules of caving.
3. I understand that the admission fee includes valid accident insurance. In case of an accident I will be compensated by Generali Biztosító Zrt. Insurance, Inc. I will not make a claim to the Balaton Uplands National Park Directorate or the service provider A. G. Explorer Kft. for a compensation.
4. When in the cave or on the surface, I will act as I am instructed by the tour guide and according to the prevailing Law on Nature Conservation. Non-compliance with the rules will result in immediate dismissal from the tour without returning the admission fee.
5. I am in good health. I am not under influence of alcohol, drugs or other substances altering perception and consciousness. I am not infected with infectious diseases. Women: I am not pregnant in the second or third trimester.
6. I will protect the natural values of the cave and the safety of the group and of my own.
7. No cash refund for returned tickets!



Balaton-felvidéki  
Nemzeti Park

**Signing the form proves that I understand, accept and keep to the above rules and regulations. (Parent or guardian can sign for underage visitors).**

## DEUTSCH

**Die Teilnehmer der Tour geben nach dem Lesen und Verstehen, vor dem Start der Tour die folgende Erklärung ab:**

1. Ich nehme an der Höhlentour freiwillig und auf eigene Verantwortung teil.
2. Ich habe die grundsätzlichen Unfallschutz-Richtlinien der Höhlentour kennengelernt und akzeptiert.
3. Ich nehme zur Kenntnis, dass die Teilnahmegebühr auch eine gültige Unfallversicherung beinhaltet. Im Falle eines Unfalles erhebe ich ausser der Entschädigung der Generali Biztosító Zrt. (Versicherungsgesellschaft) gegen der Direktion des Nationalparkes Balaton-felvidéki, dem Organisator (A. G. Explorer Kft.) sowie der Führer der Tour keine weitere Forderungen.
4. Ich halte während der Tour sowohl in der Höhle als auch auf dem Wanderweg die Anweisungen des Tourführers und die gültigen Naturschutzgesetze restlos ein. Ich nehme zur Kenntniss, dass der Tourführer kann mich ohne Zurückerstattung des Teilnahmegebühres ausschliessen, falls ich die oben erwähnten Regeln nicht einhalte.
5. Meine Gesundheit ist entsprechend und meine Handlungsfähigkeit ist nicht eingeschränkt. Ich stehe nicht unter dem Einfluss von Alkohol, Drog oder andere Mittel, die meine Handlungsfähigkeit einschränken könnten. Ich bin mit keinen Infektionskrankheiten infiziert. Damen: ich bin nicht schwanger in dem 2. or 3. Trimester.
6. Ich passe während der Tour sowohl auf die Naturwerte der Höhle als auch die Unverletztheit der Tourmitglieder auf.
7. Ich akzeptiere, dass es keine Möglichkeit zur Zurückerstattung der Teilnahmegebühr gibt, nach dem ich die Kasse verlassen habe.

**Mit meiner Unterschrift bestätige ich, dass die oben erwähnten Bedingungen verstanden und akzeptiert habe und anerkenne ich sie auf mich als verbindlich. (Im Falle von Minderjährigen Unterschrift von Eltern, Begleiter, Pädagoge).**



**MEGISMERÉSI ZÁRADÉK**

Alulírott kijelentem, hogy a Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság 550-1/2024. számú igazgatói utasítását megismertem, az abban foglaltakat tudomásul vettem.

Szervezeti egység

Tájéegység/osztály/csoport

Név	Beosztás	Aláírás

Csopak, 2024. \_\_\_\_\_



